

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

uzatvorená podľa § 22 zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 532/2010 Z. z. a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

**Poskytovateľ:** **Audiovizuálny fond**  
Grösslingová 53, Bratislava 811 09  
konajúci prostredníctvom: Mgr. art. Petronela Kolevská, predsedníčka rady  
a doc. PhDr. Martin Šmatlák, riaditeľ  
IČO: 42169330  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
číslo účtu: 2627224453/1100  
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** **Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši**  
Právna forma: príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti  
Žilinského samosprávneho kraja  
Adresa: Ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš  
Štatutárny orgán: riaditeľka  
konajúci prostredníctvom: **Miroslava Palanová**  
IČO: 36145246  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
Zapísaný: Štatistický úrad Slovenskej republiky  
Číslo účtu: **8120470003/5600**  
Peňažný ústav: 5600 Dexia banka, a.s.  
(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok 1**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky podľa zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 532/2010 Z. z. (ďalej len „zákon“) a podľa vnútorných predpisov poskytovateľa, ktorými sú najmä Štatút Audiovizuálneho fondu - VP AVF č. 2/2009, Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu - VP AVF č. 10/2009 (ďalej len „zásady poskytovania“) a Štruktúra podpornej činnosti Audiovizuálneho fondu na príslušné obdobie, v ktorom sa zmluva uzatvára (ďalej len „štruktúra podpornej činnosti“).
2. Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a príslušné ustanovenia zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.
3. Na základe výzvy poskytovateľa č. **1/2013** zo dňa 4.11.2012 prijímateľ predložil zaregistrovanú žiadosť, ktorá bola poskytovateľovi doručená dňa 3.12.2012, kód žiadosti **2928184491** (ďalej len „žiadosť“). Žiadosť odporučila podporiť odborná komisia Audiovizuálneho fondu pre program č. **OK2.2-v1/2013** protokolom **Fe-1/2013/P2.2** zo dňa 24.1.2013. O poskytnutí finančných prostriedkov rozhodol riaditeľ Audiovizuálneho fondu dňa 31.1.2013.



**Článok 2**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. Základným účelom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej podpory poskytovateľom prijímateľovi na prípravu a zabezpečenie verejného kultúrneho podujatia s účasťou audiovizuálnych diel v SR.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností pre poskytnutie finančných prostriedkov z rozpočtu poskytovateľa v sume **5 000,- EUR** (slovom **päťtisíc eur**; ďalej len „**finančné prostriedky**“) prijímateľovi.
3. Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky prijímateľovi na realizáciu projektu s názvom „**Tatranský kamzík 2013 - XXIV. ročník medzinárodnej tematickej súťaže neprofesionálnych filmov**“ (ďalej len „**projekt**“), ktorý bol predmetom žiadosti. Odsúhlasený popis projektu a záväzná vecná výstupná časť projektu, na ktoré sú poskytnuté finančné prostriedky podľa tejto zmluvy, sú prílohou č. 1 tejto zmluvy. Ak sa v priebehu realizácie projektu zmení názov projektu alebo vecného výstupu z realizácie projektu (napríklad literárne alebo audiovizuálne dielo), je prijímateľ povinný o takejto zmene informovať poskytovateľa písomne a bez zbytočného odkladu od vzniku takejto zmeny.
4. Poskytnuté finančné prostriedky sú štátnou pomocou v zmysle príslušných právnych predpisov<sup>1</sup> a poskytujú sa ako štátna pomoc podľa schémy SA.32836 (2011/N), ktorú pre Slovenskú republiku schválila Európska komisia konečným rozhodnutím č. K(2011) 5868 zo dňa 11.8.2011 (ďalej len „**schéma štátnej pomoci**“). Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že je oboznámený s aktuálnym znením schémy štátnej pomoci, ktoré je zverejnené na webovom sídle poskytovateľa a v Obchodnom vestníku. V súlade s ustanoveniami článku K. schémy – Kumulácia štátnej pomoci, prijímateľ pred podpisom tejto zmluvy predložil poskytovateľovi čestné vyhlásenie o celkovej sume štátnej pomoci poskytnutej na realizáciu projektu. Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy informovať poskytovateľa bez zbytočného odkladu o každej ďalšej štátnej pomoci, ktorú akýkoľvek iný poskytovateľ plánuje poskytnúť na realizáciu projektu. Prijímateľ je povinný takúto informáciu predložiť v písomnej forme poskytovateľovi vždy pred vznikom právneho nároku na poskytnutie takejto ďalšej štátnej pomoci.

**Článok 3**  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky prijímateľovi bezhotovostne vo forme bežného transferu.
2. Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy sú účelovo viazané na úhradu bežných výdavkov, ktoré priamo súvisia s realizáciou projektu a ktoré možno zaradiť do hlavných nákladových skupín podľa špecifikácie uvedenej v časti A. rámcového rozpočtu projektu; rámcový rozpočet projektu aktualizovaný podľa sumy poskytnutých finančných prostriedkov určenej v čl. 2 ods. 2 a podľa vecných výstupov z realizácie projektu je prílohou č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „**rozpočet projektu**“).
3. Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy je prijímateľ oprávnený použiť na úhradu oprávnených výdavkov v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, rozpočtom projektu a so zásadami poskytovania.

<sup>1</sup> Čl. 107 až 109 Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy fungovaní Európskej únie, konsolidované znenie (Ú. v. C 115/2008, 9.5.2008). Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

4. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a vnútornými predpismi poskytovateľa.
5. Prijímateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky výlučne na financovanie projektu a v členení výdavkov/nákladov podľa rozpočtu projektu, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy a pri dodržaní účelu použitia poskytnutej dotácie podľa článku 2 ods. 1 tejto zmluvy a v špecifikácii vecných výstupov podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
6. Prijímateľ sa zaväzuje podieľať sa na finančnom zabezpečení realizácie projektu formou povinného spolufinancovania určeného podľa príslušných ustanovení zákona, štruktúry podpornej činnosti a podľa rozpočtu projektu v sume najmenej **1 440,- EUR** (slovom **jedentisíc štyristoštyridsať** eur). Zabezpečenie záväzku spolufinancovať projekt v uvedenej výške z vlastných alebo z iných zdrojov je prijímateľ povinný preukázať príslušnými dokladmi a predložiť tieto doklady poskytovateľovi pred podpisom tejto zmluvy. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že táto povinnosť prijímateľa bola splnená.
7. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky aj na úhradu len niektorých výdavkov/nákladov uvedených v rozpočte projektu. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky a vyúčtovať výdavky/náklady v jednotlivých hlavných nákladových skupinách najviac v súčte vyššom o 20% než je suma, ktorá je v príslušnej hlavnej nákladovej skupine v rozpočte projektu uvedená ako požadovaná suma. Prijímateľ nie je povinný použiť všetky finančné prostriedky.
8. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky výlučne v období oprávnenosti výdavkov. Výdavky/náklady musia vzniknúť a byť uhradené po dátume podania žiadosti na projekt (počiatočný dátum obdobia oprávnenosti výdavkov) a zároveň musia byť uhradené pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov (konečný dátum obdobia oprávnenosti výdavkov). Dňom vzniku výdavku/nákladu podľa predchádzajúcej vety sa rozumie deň dodania tovaru alebo služby, ktorá je predmetom vyúčtovania. Dňom úhrady sa rozumie deň zaplatenia za tovar alebo službu, ktorá je predmetom vyúčtovania. Za počiatočný dátum obdobia oprávnenosti výdavkov sa považuje dátum elektronickej registrácie žiadosti v registračnom systéme poskytovateľa, t.j. **30.11.2012**.
9. Prijímateľ je povinný o poskytnutých finančných prostriedkoch viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 431/2002 Z. z.**“). Prijímateľ je zároveň povinný všetky náklady súvisiace s projektom podľa tejto zmluvy viesť na samostatnom analytickom účte vedenom podľa zákona č. 431/2002 Z. z. Prijímateľ, ktorý nie je osobou povinnou v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z., je povinný viesť v časovom slede samostatnú evidenciu všetkých príjmov a výdavkov súvisiacich s projektom po dobu ustanovenú § 35 ods. 3 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z .
10. Prijímateľ je povinný všetky poskytnuté finančné prostriedky viesť oddelene od iných finančných prostriedkov na účte v banke alebo v pobočke zahraničnej banky v Slovenskej republike.
11. Výnos z úrokov z poskytnutých finančných prostriedkov je príjmom prijímateľa, ktorý je povinný takýto výnos použiť na realizáciu projektu.
12. Prijímateľ je povinný pri použití finančných prostriedkov dodržiavať nasledovné princípy:
  - a) hospodárnosť - optimalizácia výdavkov pri rešpektovaní cieľov projektu,
  - b) účelnosť - priama väzba výdavkov na projekt a ich nevyhnutnosť pre realizáciu projektu a
  - c) efektívnosť – maximalizovanie výsledkov vo vzťahu k poskytnutým finančným prostriedkom.

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

13. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky výdavky/náklady, na úhradu ktorých použije poskytnuté finančné prostriedky, boli identifikovateľné, preukázateľné originálnymi účtovnými dokladmi alebo ich overenými kópiami a doložené účtovnými záznamami, ktoré sú riadne evidované u prijímateľa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
14. Prijímateľ nesmie poskytnuté finančné prostriedky ďalej poskytovať ako dotáciu alebo ako pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani nijakým spôsobom použiť finančné prostriedky v prospech tretej osoby.
15. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť na krytie straty zo svojej činnosti alebo z činnosti tretích osôb.
16. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť v prospech politickej strany alebo politického hnutia, ani v prospech kandidáta na volenú funkciu.
17. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť na úhradu výdavkov/nákladov, ktoré nemajú priamy vzťah k realizácii projektu, ani na úhradu výdavkov/nákladov, ktoré nie sú súčasťou rozpočtu projektu. Prijímateľ nesmie finančné prostriedky použiť ani na výdavky, ktoré nie sú akceptované ako oprávnené podľa príslušných ustanovení zásad poskytovania. Takýmito neoprávnenými výdavkami sú najmä
  - a) výdavky, ktoré vznikli pred počiatočným dátumom oprávnenosti výdavkov a po konečnom dátume oprávnenosti výdavkov, s výnimkou výdavkov určených na zabezpečenie autorských práv nevyhnutných na realizáciu projektu, ktorým je vývoj alebo produkcia audiovizuálneho diela; takéto výdavky sú oprávnené, ak vznikli najskôr 12 mesiacov pred počiatočným dátumom oprávnenosti výdavkov,
  - b) výdavky, ktoré nie sú zaevidované v účtovníctve prijímateľa alebo vo finančných záznamoch prijímateľa (ak je prijímateľom osoba, ktorá nie je povinná viesť účtovníctvo),
  - c) kapitálové výdavky na obstaranie hmotného investičného majetku alebo nehmotného investičného majetku,
  - d) výdavky na finančný prenájom spojený s právom kúpy (leasing),
  - e) kapitálové a finančné investície (nákup akcií, podielov a pod.),
  - f) daň z pridanej hodnoty, ak je prijímateľ platiteľom dane z pridanej hodnoty,
  - g) výdavky na zabezpečenie úveru a úroky z úveru, ktorý nie je súčasťou plánu finančného zabezpečenia projektu alebo ktorý poskytol nebankový subjekt,
  - h) výdavky na vytvorenie všeobecnej rezervy,
  - i) prefinancovanie vecného plnenia prijímateľa alebo tretích osôb,
  - j) mzdy a odmeny vyplývajúce z pracovného pomeru založeného pracovnou zmluvou podľa osobitného predpisu (§ 42 až 44 Zákonníka práce),
  - k) odvody na sociálne poistenie, zdravotné poistenie, doplnkové dôchodkové poistenie alebo životné poistenie súvisiace s pracovným pomerom založeným pracovnou zmluvou podľa osobitného predpisu,
  - l) pokuty, penále, úroky z omeškania, náhrada škody,
  - m) súdne poplatky, súdne trovy,
  - n) výdavky na reklamu a propagáciu prijímateľa, ktoré nie sú priamo spojené s projektom (napr. prezentačné predmety prijímateľa, propagácia značky prijímateľa, firemná internetová stránka prijímateľa a pod.),
  - o) autorské alebo iné odmeny pre prijímateľa, ktorý je fyzickou osobou,
  - p) odmeny štatutárnemu orgánu alebo členom orgánov právnickej osoby, ktorá je prijímateľom, ak nie sú tieto osoby zúčastnené na projekte na základe osobitného zmluvného vzťahu,
  - q) dividendy a odmeny spoločníkom právnickej osoby, ktorá je prijímateľom,
  - r) finančné ceny a dary s výnimkou cien udeľovaných poskytovateľom,

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

- s) štípeniá poskytnuté fyzickým osobám,
- t) poplatky za členstvo prijímateľa v iných organizáciách,
- u) výdavky, ktoré prijímateľ vyúčtuje voči tretím osobám.

18. Ako oprávnené výdavky v určenom limite sú v rozpočte projektu akceptované nepriame výdavky na realizáciu projektu, ktorými sú
- a) výdavky na úhradu prevádzkových nákladov nevyhnutných na zabezpečenie činností prijímateľa súvisiacich s projektom, a to v sume neprevyšujúcej 10% z celkovej sumy poskytnutých finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu a určených na realizáciu projektu; toto sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý je fyzickou osobou a nemá oprávnenie na podnikanie,
  - b) zúčtovateľná rezerva na nepredvídateľné výdavky v sume neprevyšujúcej 5 % z celkovej sumy poskytnutých finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu a určených na realizáciu projektu,
  - c) výdavky na právne služby, účtovnícke služby, ekonomické služby a audit v súčte jednotlivých zúčtovateľných výdavkov do 5 % z celkovej sumy poskytnutých finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu a určených na realizáciu projektu.
19. Za oprávnené použitie poskytnutých finančných prostriedkov sa považuje aj odmena prijímateľa ako výrobcu audiovizuálneho diela v sume neprevyšujúcej 5 % z celkovej sumy poskytnutých finančných prostriedkov a určených na realizáciu projektu; toto sa nevzťahuje na poskytnutie finančných prostriedkov na projekt, ktorý nie je audiovizuálnym dielom.
20. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt, na ktorý sú poskytnuté finančné prostriedky, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať poskytovateľa. V takomto prípade sa prijímateľ zaväzuje vrátiť finančné prostriedky v celosti spolu so všetkými výnosmi z týchto prostriedkov na účet poskytovateľa najneskôr do 5 dní odo dňa oznámenia podľa prvej vety tohto odseku.
21. Ak prijímateľ nepoužije celú sumu finančných prostriedkov, je povinný vrátiť na účet poskytovateľa všetky nepoužitú finančné prostriedky, a to najneskôr do termínu vyúčtovania určeného v čl. 4 ods. 5 tejto zmluvy.
22. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi a ním povereným osobám vykonať vecnú kontrolu a finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami a kontrolu dodržiavania záväzkov a povinností prijímateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy. Poskytovateľ je povinný oznámiť termín kontroly prijímateľovi najmenej päť pracovných dní vopred, a to písomne alebo formou e-mailovej správy. Pri určovaní termínu kontroly podľa tohto odseku vynaloží poskytovateľ primerané úsilie, aby uskutočnením kontroly prijímateľovi nespôsobil neprimerané zdržania v realizácii projektu. Za účelom vykonania kontroly v poskytovateľom určenom termíne je prijímateľ povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť osobám povereným poskytovateľom a poskytnúť účtovné doklady a údaje z účtovnej dokumentácie, ktoré sú potrebné na kontrolu správnosti použitia poskytnutých finančných prostriedkov, ako aj umožniť za účelom kontroly vstup do svojho sídla resp. priestorov, v ktorých podniká alebo realizuje projekt.
23. Prijímateľ je povinný v rámci projektu a v súvislosti s projektom uvádzať grafické logo poskytovateľa a textovú informáciu o tom, že projekt, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky touto zmluvou, podporil poskytovateľ. Spôsob, rozsah a špecifikácia uvedenia tejto informácie je prílohou č. 3 tejto zmluvy.
24. Prijímateľ sa zaväzuje pri propagácii projektu v médiách alebo pri iných podujatiach konaných v súvislosti s prezentáciou projektu informovať o tom, že na realizáciu projektu boli poskytnuté finančné prostriedky poskytovateľa. Prijímateľ sa tiež zaväzuje v dostatočnom predstihu informovať

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

poskytovateľa o reprezentačných, propagačných a/alebo spoločenských podujatiach súvisiacich s uvedením projektu na verejnosti, osobitne vždy aj o termíne prvého verejného vykonania audiovizuálneho diela, ktoré je výstupom z realizácie projektu (premiéra) a na základe vzájomnej dohody umožniť osobám zastupujúcim poskytovateľa účasť na týchto podujatiach. Termín prvého verejného vykonania audiovizuálneho diela (premiéry), ktoré je výstupom z realizácie projektu, je prijímateľ povinný uviesť zároveň aj v Registračnom systéme Audiovizuálneho fondu.

25. Nedodržanie niektorého zo záväzkov a povinností prijímateľa uvedených v ods. 5, 6, 9, 10, 13, 20 až 23 alebo použitie finančných prostriedkov v rozpore s ods. 14 až 17 sa považuje za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve, s výnimkou nesplnenia záväzku preukázateľne zapríčineného z dôvodu vyššej moci. Vyššou mocou sa rozumie každá nepredvídateľná situácia alebo udalosť, ktorá nezávisí od vôle prijímateľa a nedala sa napriek všetkému vynaloženému alebo možnému úsiliu prekonať (najmä, nie však výlučne živelná pohroma, zosuv pôdy, úder bleskom, vyhlásenie vojny alebo výnimočného stavu a pod.).

**Článok 4**  
**Podmienky poskytnutia a vyúčtovania finančných prostriedkov**

1. Poskytovateľ na základe tejto zmluvy poskytne prijímateľovi finančné prostriedky bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to v nasledovných splátkach a termínoch
  - a) prvá splátka v sume **750,- EUR** (15%) do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
  - b) druhá splátka v sume **4 000,- EUR** (80%) do 30 dní odo dňa predloženia dokladov potvrdzujúcich zabezpečenie financovania realizácie projektu najmenej vo výške 60% celkovej sumy podľa plánu finančného zabezpečenia v riadku D rámcového rozpočtu projektu, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy, a to vrátane poskytnutej dotácie z fondu a vecných vstupov plánovaných v rozpočte projektu,
  - c) záverečná splátka finančných prostriedkov vo výške 5 % z celkovej sumy poskytnutých finančných prostriedkov (t.j. **250,- EUR**) do 30 dní od akceptovania riadneho a správneho vyúčtovania poskytovateľom.
2. Poskytnutie finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy je viazané na splnenie povinnosti prijímateľa určenej v čl. 4 ods. 4.4 a 4.6 zásad poskytovania.
3. Ak prijímateľ k uvedenému termínu poskytnutia finančných prostriedkov nemá vysporiadané predchádzajúce záväzky voči štátnemu rozpočtu alebo zmluvné záväzky voči poskytovateľovi, termín poskytnutia finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy sa predlžuje až do dňa preukázateľného vysporiadania týchto predchádzajúcich záväzkov prijímateľa.
4. V prípade zistenia preukázateľných nedostatkov pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami poskytovateľ až do odstránenia týchto nedostatkov zastaví poskytovanie akýchkoľvek ďalších finančných prostriedkov prijímateľovi.
5. Použitie finančných prostriedkov prijímateľom podlieha ich finančnému vyúčtovaniu a vecnému vyhodnoteniu projektu (v tejto zmluve spolu len „**vyúčtovanie**“), ktoré je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi v termíne do **30.12. 2013**.
6. Vyúčtovanie musí obsahovať informáciu o použití finančných prostriedkov podľa jednotlivých položiek s ohľadom na rozpočet, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy.

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

7. Prijímateľ je povinný priložiť k vyúčtovaniu
- a) správu o realizácii a výsledkoch projektu podrobne popisujúcu všetky etapy realizácie projektu,
  - b) informáciu o naplnení predpokladov, ktoré prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov,
  - c) vlastné zhodnotenie prínosu projektu po jeho realizácii,
  - d) dokumenty, resp. iné vecné výstupy požadované v súlade s touto zmluvou na vecné vyhodnotenie projektu.
8. Neoddeliteľnou súčasťou vyúčtovania sú aj kópie účtovných dokladov potvrdzujúcich úhradu výdavkov na projekt vo výške spolufinancovania projektu v sume uvedenej v čl. 3 ods. 6, ako aj prehľad ďalšieho spolufinancovania projektu zo zdrojov uvedených v rozpočte projektu.
9. Vyúčtovanie je prijímateľ povinný vyhotoviť v určenej štruktúre a v rozsahu prostredníctvom registračného systému poskytovateľa. Prijímateľ je zároveň povinný predložiť poskytovateľovi úplné výstupy z vyúčtovania vrátane všetkých príloh v tlačenej forme. Správnosť vyúčtovania potvrdí prijímateľ alebo štatutárny orgán prijímateľa svojím podpisom. K vyúčtovaniu je prijímateľ povinný priložiť aj
- a) kópie účtovných dokladov potvrdzujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov a kópie výpisov z účtu, na ktorý boli poukázané finančné prostriedky a z ktorého boli uhrádzané výdavky na projekt s použitím poskytnutých finančných prostriedkov alebo
  - b) potvrdenie audítora o administratívnej zhode účtovných dokladov s predloženým finančným vyúčtovaním poskytnutých finančných prostriedkov.
10. Všetky účtovné doklady, ktorých kópie prijímateľ priloží k vyúčtovaniu, musia obsahovať náležitosti určené príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi<sup>2</sup>, a to najmä
- a) meno a adresu sídla, miesta podnikania alebo prevádzkarne dodávateľa tovaru alebo služby,
  - b) meno a adresu sídla, miesta podnikania alebo prevádzkarne prijímateľa,
  - c) slovné a číselné označenie účtovného dokladu,
  - d) dátum vyhotovenia účtovného dokladu,
  - e) dátum, keď bol tovar alebo služba dodaná,
  - f) množstvo a druh dodaného tovaru alebo rozsah a druh dodanej služby,
  - g) identifikáciu priameho vzťahu dodaného tovaru alebo služby k realizácii projektu, ak to charakter dodaného tovaru alebo služby umožňuje,
  - h) celkovú cenu dodaného tovaru alebo služby, prehľadnú kalkuláciu tejto ceny alebo jednotkovú cenu bez dane a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
  - i) uplatnenú sadzbu dane z pridanej hodnoty alebo údaj o oslobodení od dane z pridanej hodnoty.
11. Ak prijímateľ osobitnou zmluvou (napr. koprodukčná zmluva, komplexná objednávka výroby audiovizuálneho diela a pod.) poverí realizáciu projektu tretiu osobu, alebo ak výdavky na realizáciu projektu, ktoré sú predmetom vyúčtovania v určenej štruktúre, uhrádza tretia osoba na základe zmluvného vzťahu s prijímateľom, ustanovenia ods. 9 a 10 sa uplatnia aj vo vzťahu k použitiu finančných prostriedkov alebo ich časti touto treťou osobou. Predloženie dokladov v zmysle predchádzajúcej vety je prijímateľ povinný zabezpečiť zmluvne s treťou osobou, ktorú poveril realizáciou projektu alebo s ktorou sa zmluvne dohodol na úhrade príslušných výdavkov, ktoré sú predmetom vyúčtovania; o takejto skutočnosti je prijímateľ povinný písomne informovať poskytovateľa bez zbytočného odkladu po jej vzniku.

<sup>2</sup> Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

12. K vecnému vyhodnoteniu projektu je prijímateľ povinný priložiť aj dokumenty potvrdzujúce splnenie povinnosti prijímateľa určenej v čl. 3 ods. 23 tejto zmluvy a dokumenty potvrdzujúce vecné výstupy projektu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
13. Vyúčtovanie finančných prostriedkov a vecné vyhodnotenie projektu musia byť podpísané prijímateľom alebo štatutárnym orgánom prijímateľa alebo ním písomne na tento účel splnomocnenou osobou, pričom toto splnomocnenie musí byť súčasťou vyúčtovania.
14. Vyúčtovanie je prijímateľ povinný doručiť poskytovateľovi do kancelárie Audiovizuálneho fondu osobne v pracovných dňoch, kuriérom alebo doporučenou poštou.
15. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov a vecné vyhodnotenie projektu v určenom termíne, poskytovateľ písomne vyzve prijímateľa, aby predložil vyúčtovanie bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie ani v uvedenej lehote, považuje sa to za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve.
16. Ak poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovaní, vo vecnom vyhodnotení projektu alebo v ich prílohách, písomne vyzve prijímateľa, aby v primeranej lehote odstránil zistené nedostatky. Ďalší postup upravujú ustanovenia čl. 6 ods. 6.8 až 6.13 zásad poskytovania. Ak prijímateľ v určenej lehote zistené nedostatky neodstráni, ani voči nim nevznesie námietku podľa čl. 6 ods. 6.8 zásad poskytovania, považuje sa to za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve.

**Článok 5**  
**Sankcie**

1. Ak prijímateľ použije finančné prostriedky v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, považuje sa to za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. V prípade použitia finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve je prijímateľ podľa § 22 ods. 7 zákona povinný
  - a) vrátiť poskytovateľovi všetky neoprávnene použité finančné prostriedky a
  - b) zaplatiť poskytovateľovi pokutu v sume 0,05% z neoprávnene použitých finančných prostriedkov za každý začatý deň neoprávneneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov až do ich vrátenia poskytovateľovi.
2. Ak prijímateľ
  - a) použije finančné prostriedky nad rámec oprávnených výdavkov vyplývajúcich z tejto zmluvy,
  - b) neodvedie prostriedky subjektu verejnej správy v ustanovenej alebo určenej lehote a rozsahu,
  - c) neodvedie výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov do rozpočtu subjektu verejnej správy podľa zákona č. 523/2004 Z. z.; toto sa nevzťahuje na výnosy z úrokov z poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré prijímateľ použije podľa článku 3 ods. 11 tejto zmluvy,
  - d) prekročí lehotu ustanovenú alebo určenú na použitie finančných prostriedkov,
  - e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z verejných prostriedkov,
  - f) použije finančné prostriedky na financovanie, založenie alebo zriadenie právnickej osoby v rozpore so zákonom č. 523/2004 Z. z. alebo s osobitnými predpismi,
  - g) neehospodárne, neefektívne a neúčinne vynakladá finančné prostriedky,
  - h) nedodrží ustanovený alebo určený spôsob nakladania s finančnými prostriedkami,



**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

- i) uhradí z poskytnutých finančných prostriedkov preddavok v rozpore so zákonom č. 523/2004 Z.z. alebo
- j) poruší pravidlá a podmienky, za ktorých boli verejné prostriedky poskytnuté,

dopustí sa porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. Za porušenie finančnej disciplíny sa nepovažuje taká realizácia výdavkov, pri ktorej dôjde k nesprávnemu zatriedeniu výdavkov podľa rozpočtovej klasifikácie, ak je dodržaný vecne vymedzený účel použitia verejných prostriedkov.

- 3. Pri nedodržaní podmienok tejto zmluvy alebo pri takom porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. považuje za porušenie finančnej disciplíny uvedené v odseku 2, sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa príslušných ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z.

**Článok 6**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 1. Práva z tejto zmluvy nie je prijímateľ bez písomného súhlasu poskytovateľa oprávnený postúpiť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zániku prijímateľa, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi a zároveň oznámiť aj meno svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
- 2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu poskytnutých finančných prostriedkov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte poskytovateľa, ktoré sú príspevkom zo štátneho rozpočtu, výlučne však o sumu priamo vyplývajúcu z viazania výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady prijímateľa ani za prípadnú škodu.
- 3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy a jej príloh možno uskutočniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami. O skutočnostiach rozhodných pre potrebu zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy zo strany prijímateľa je prijímateľ povinný informovať poskytovateľa bez zbytočného odkladu od ich vzniku.
- 4. Pokiaľ sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neúčinným alebo neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Neúčinné ustanovenie bude v dobrej viere nahradené novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá zmyslu tejto zmluvy, predovšetkým zmyslu neúčinného ustanovenia.
- 5. Právny vzťah založený touto zmluvou skončí
  - a) akceptovaním riadneho a úplného vyúčtovania projektu podľa článku 4,
  - b) dohodou zmluvných strán alebo
  - c) odstúpením poskytovateľa.
- 6. Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak prijímateľ použije finančné prostriedky alebo ich časť v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve; ustanovenia článku 6 odstúpením nie sú dotknuté a zostávajú platné a účinné. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia prijímateľovi.
- 7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a primerane ustanoveniami zákona a zákona č. 523/2004 Z. z.

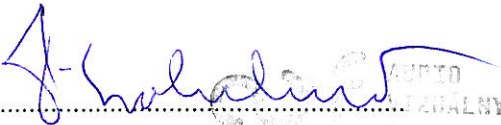
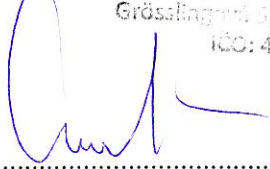
**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie z finančných prostriedkov Audiovizuálneho fondu**  
**číslo: AVF 1980/2013-1/2.2**

8. Ak finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto zmluvy prijímateľ použije na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a/alebo na poskytnutie služieb v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), je prijímateľ povinný postupovať v zmysle § 7 zákona o verejnom obstarávaní.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa uvedených predpisov. Prijímateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v akejkoľvek forme v celom rozsahu, a to aj po skončení trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou.
10. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, že jej ustanoveniam rozumejú, s jej obsahom súhlasia a že ju uzatvárajú slobodne a bez nátlaku, čo potvrdzujú svojimi podpismi na tejto zmluve.
12. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré sa na túto zmluvu viažu, ako aj so súvisiacimi vnútornými predpismi poskytovateľa. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že ku dňu jej podpisu nedošlo k žiadnej zmene skutočností uvedených v čestnom vyhlásení, ktoré podľa § 20 ods. 2 zákona prijímateľ predložil ako povinnú prílohu žiadosti.
13. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie jedného jej rovnopisu.
14. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 až 3:
  - a) Príloha č. 1: Popis projektu a záväzné vecné výstupy projektu.
  - b) Príloha č. 2: Rámcový rozpočet projektu.
  - c) Príloha č. 3: Spôsob, rozsah a špecifikácia uvedenia informácie o tom, že projekt, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky, podporil poskytovateľ.

15. 02. 2013

V Bratislave, dňa .....

Liptovský Mikuláš, 4. 3. 2013 .....

  
.....  
poskytovateľ (podpis)  
Grösslingová 55, 011 01 Bratislava  
IČO: 42 163 230  
  
.....  
poskytovateľ (podpis)

Liptovské kultúrne stredisko  
Ul. 1. mája 28/196  
031 01 Liptovský Mikuláš  
-1-

  
.....  
prijímateľ (podpis)

Výzva: 1/2013  
Kód žiadosti: 2928184491  
Číslo žiadosti/zmluvy: AVF 1980/2013-1/2.2  
Projekt: Tatranský kamzík 2013 - XXIV. ročník medzinárodnej tematickej súťaže neprofesionálnych filmov  
Prijímateľ: Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši

## Popis projektu a záväzné vecné výstupy projektu

### Popis projektu:

Cieľom projektu Tatranský Kamzík 2013 je vytvoriť priestor na súťažnú konfrontáciu tvorby neprofesionálnych filmárov zo Slovenska a zahraničia. Zámerom projektu Tatranský kamzík je jednak súťažná prezentácia filmovej tvorby, ako aj snaha aktivizovať neprofesionálnych tvorcov filmov, podnietiť vznik snímok v nasledovných tematických oblastiach: kultúra, umenie, ekológia a etnografia, čím prispeje k zachovaniu kontinuity takto tematicky zameranej tvorby na Slovensku a umožní stretnutie a oboznámenie sa s podobne orientovanými dielami zo zahraničia.

február 2013 - distribúcia propozícií súťaže,

marec - jún 2013 - zber a výber súťažných filmov

jún 2013 - uzávierka súťaže

júl 2013 - zasadnutie predvýberovej komisie, zhodnotenie prihlásených filmov, výber súťažných filmov,

august - september 2013 – otitulkovanie filmov, príprava programu bulletinu, propagácia projekt formou pozvánok a plagátov, tlač predpripravených diplomov, účastníckych listov a čestných uznání.

október 2013 – súťažná projekcia filmov, rozborový seminár, vyhodnotenie prehliadky

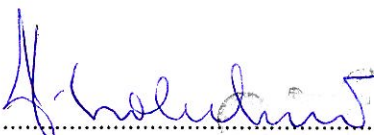
### Záväzné vecné výstupy projektu:

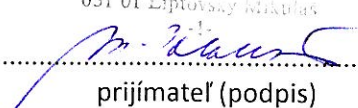
plagát, bulletin, pozvánka, tlačové správy, program podujatia, podrobný rozpis projekcií s návštevnosťou divákov, fotodokumentácia na CD, mediálne ohlasy (na CD)

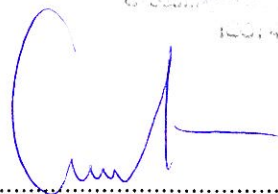
15. 02. 2013

Bratislava, .....

Liptovský Mikuláš, 4.3. 2013 .....

  
.....  
poskytovateľ (podpis)  
AUDIO  
VIZUÁLNY  
FOND  
Bratislava  
180 144 169 330

Liptovské kultúrne stredisko  
Ul. 1. mája 200  
031 01 Liptovský Mikuláš  
  
.....  
prijímateľ (podpis)

  
.....  
poskytovateľ (podpis)



